



**MinComercio**

Ministerio de Comercio,  
Industria y Turismo

**PROSPERIDAD  
PARA TODOS**

Despacho Negociador Internacional

## INFORME PÚBLICO

**FECHA:** 29 de octubre 2013  
**HORA:** 2:00 p.m. – 6:00 p.m.  
**LUGAR:** Ministerio de Relaciones Exteriores (MOFA), Tokyo – Japón.

### ASISTENTES:

Nombre y apellidos	Entidad	Cargo
Youichi Matsumoto	Ministry of Foreign Affairs.	Subdirector de negociaciones
Junichiro Suzuki	Ministry of Economy, Trade and Industry.	Subdirector
Arisa Inuzuka	Ministry of Foreign Affairs.	Subdirectora
Shimoda Etsuka	Ministry of Economy, Trade and Industry.	
Takanori Ohashi	Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries.	Subdirector
Yasuyo Kajimoto	Ministry of Foreign Affairs.	
Ismael Beltrán	Ministerio de Comercio Industria y Turismo- Dirección de Regulación	Asesor
Karen Juliana Peña Torres	Ministerio de Comercio Industria y Turismo- Dirección de Regulación	Contratista

### ORDEN DEL DÍA:

1. Temas a tratar
  - 1.1. Revisión propuesta de texto sobre obstáculos técnicos al comercio enviada por Colombia.
  - 1.2. Explicación por parte de Colombia de cada uno de los artículos de la propuesta.
  - 1.3. Absolución, por parte de Colombia, de las inquietudes planteadas por los negociadores japoneses.
  - 1.4. Comentarios y observaciones sobre las disposiciones incluidas en la





**MinComercio**

Ministerio de Comercio,  
Industria y Turismo

**PROSPERIDAD  
PARA TODOS**

Despacho Negociador Internacional  
propuesta de capítulo sobre obstáculos técnicos al comercio.

## Desarrollo de los temas

El jefe de la mesa de obstáculos técnicos al comercio de la delegación colombiana realizó una presentación general del capítulo propuesto y explicó a los negociadores japoneses que para la elaboración del mismo se tuvieron en cuenta las disciplinas que normalmente se incluyen en los capítulos de obstáculos técnicos al comercio negociados por Colombia.

Seguidamente, el jefe de la mesa de la delegación japonesa inició la lectura de cada uno de los artículos incluidos en la propuesta de Colombia. Igualmente, los participantes de la delegación japonesa formularon preguntas relacionadas con los artículos, por cuanto manifestaron tener inquietudes sobre el contenido de los mismos y sobre la pertinencia de su inclusión en el capítulo de obstáculos técnicos al comercio. Los negociadores de Colombia absolvieron las dudas planteadas y defendieron la importancia de cada una de los artículos propuestos.

Colombia por su parte, ratificó su interés de contar con un capítulo integral en el tema de obstáculos técnicos al comercio.

Al final de la reunión del día 29 de octubre, la delegación japonesa se comprometió a enviar una nueva propuesta de capítulo de obstáculos técnicos al comercio.

En cuanto a los logros alcanzados se puede destacar que: i) se logró dar claridad a Japón sobre el nivel de ambición de la propuesta de Colombia, y ii) Colombia pudo conocer las primeras apreciaciones de Japón respecto de las disciplinas que se podrían incluir en el capítulo de obstáculos técnicos al comercio e igualmente, algunos comentarios generales sobre los artículos propuestos.

